



# Kalachakra for World Peace

## 時輪金剛法會

By His Eminence Beru Khyentse Rinpoche  
最尊贵的贝魯欽哲仁波切  
17 to 19 October 2008



**Kalachakra Tantra** or Time Wheel Adamantine Continuum is the right speech of all the Buddhas of the 3 times and the summation of all the teachings of all the tenth stage Bodhisattvas. It was taught by Buddha Shakyamuni to King Suchandra of the mythical kingdom of Shambhala more than 2500 years ago. Kalachakra is the main practice of all the 25 generations of Shambhala Dharma Kings.

#### Benefits of Kalachakra Initiation:

- ❖ Rebirth in Shambhala & attain liberation
- ❖ Free from environmental disasters
- ❖ Free from mental afflictions
- ❖ Promote world peace and harmony
- ❖ Obtain good family relations and business success
- ❖ Gain good harmonious environment

#### Sponsorship Items:

We are pleased to announce that Kalachakra Stupa and Vase are being offered for sponsorship. Jigme Puntsok Rinpoche's sky relic and Nyenchen Thanglha self-arising relic blessed by 5th Karmapa are consecrated in these stupa and vase. Benefits of venerating it is same as above. Limited issue. Kalachakra plate & pendants will also be available.

**时轮金刚密续**或时轮金刚是所有三世诸佛之正语，也是所有征得十地菩萨一切教法的总集。在2,500多年前由释迦牟尼佛亲传给传奇中的香巴拉国王苏强扎。时轮金刚是香巴拉所有25代佛法之王的主要修持。

#### 时轮金刚灌顶的利益:

- ❖ 转世于香巴拉并征得解脱
- ❖ 从环境中的灾难及三毒（贪、嗔、痴）中解脱
- ❖ 增进世界和平及和谐
- ❖ 建立良好的家庭关系及事业成功
- ❖ 建立良好的和谐环境

**赞助项目:**届时有时轮金刚牌、坠、时轮金刚舍利塔及宝瓶与众结缘。时轮金刚舍利塔和宝瓶内所装藏的圣物有吉美措法王的天降舍利和由第五世大宝法王所加持的宁迁唐拉自生舍利。尊敬供养舍利塔和宝瓶的利益亦如上所述。数量有限。

Organised By:



**Khyenkong Tharjay Buddhist Charitable Society**  
26A Lorong 23 Geylang Singapore 388364  
Tel: 67473982  
www.khyenkong-tharjay.org  
For enquiries, please call 97972662 or 81610020  
Or email [administrator@khyenkong-tharjay.org](mailto:administrator@khyenkong-tharjay.org)

His Eminence Beru Khyentse Rinpoche was born in Nyethang, Central Tibet, in 1947. He was recognized by His Holiness, the 16th Karmapa to be the speech emanation of the 1st Jamyang Khyentse Wangpo, the great treasure revealer and founder of the Rime movement during the 19th century in Tibet. He is the emanation of the Manjushri and in his previous lives had reincarnated as the sage Vimalamitra and Jampal Shenyen in India; King Trisong Deutsen, Drakpa Gyaltzen, the incomparable master Gampopa and Dromtonpa in Tibet.

最尊贵贝鲁欽哲仁波切于一九四七年出生于西藏中部的涅塘。他被第十六大宝法王噶玛巴所鉴认。他是第一世蒋扬欽哲旺波语的化身。第一世蒋扬欽哲旺波是伟大的伏藏师及十九世纪西藏不分派别(RIME)运动的创始人。他是文殊菩萨的化身并曾在印度转世无垢友尊者，蒋帕申严，和西藏的藏王赤松德赞，达帕耀森，甘波巴祖师和丹同帕。

17 October 2008 Friday 星期五 9.00 am to 6.00 pm 8.00 pm to 10.00 pm	Kalachakra Puja 時輪金剛法會 Lama Dance 喇嘛聖舞
18 October 2008 Saturday 星期六 9.00 am to 6.00 pm 8.00 pm to 10.00 pm	Kalachakra Puja 時輪金剛法會 Kalachakra Preparation Initiation 時輪金剛灌頂前行
19 October 2008 Sunday 星期日 9.00 am to 6.00 pm 8.00 pm to 10.00 pm	Kalachakra Puja 時輪金剛法會 Kalachakra Actual Initiation 時輪金剛灌頂正行 Long Life Prayer for Rinpoche 貝魯欽哲仁波長壽祈請文

Please note that the daily break times are as follows 法會休息時間如下:  
Lunch 午餐: 12.00 pm to 2.00 pm, Dinner 晚餐: 6.00 pm to 8.00 pm

It is important that participants MUST come for the preparation and actual empowerments on Saturday, 18th October 2008 and Sunday, 19th October 2008 in order to gain complete blessings and initiations from the ceremony. 为了从这仪式中得到圆满的加持和灌顶，参加者必须出席星期六10月18号2008年和星期日10月19号2008年的前行和正行的灌顶。

#### A Fund Raising Dinner event is also organised: 筹款晚宴同时筹备:

Sponsorship Amount 赞助款项: S\$50 pax  
Date 日期: Saturday 星期六, 25 October 2008  
Time 时间: 7.30 pm sharp 准时入座  
Venue 地点: Singapore Futsing Association  
新加坡福清会馆  
No. 2 Allenby Rd, Futsing Building, #02-01  
Singapore 209973

For enquiries on dinner event, please call:  
询问筹款晚宴, 请电: Ben Chan 96925207 or  
Nai Boon 97469342

Venue Sponsor:



**Ngee Ann Cultural Centre**  
Ngee Ann Auditorium  
Teochew Bldg. 97 Tank Road

Buses: 64, 123, 139, 143 (Nearest MRT: Dhoby Ghaut Station/Dhoby Ghaut)